BASIC HOLDER™

Istruzioni di uso ed installazione



Figura 1

CARATTERISTICHE GENERALI

BASIC HOLDER™ è un sostegno per la collocazione di lettori di codici a barre della famiglia QuickScan® D. È un dispositivo facile da usare, che garantisce un supporto sicuro dello scanner nei casi in cui è necessario eseguire la scansione in modalità automatica "autosense".

UTILIZZO

Inserire il lettore nell'apposito supporto pistola come mostrato in Figura 1. Orientare il lettore fino al raggiungimento della posizione desiderata di lettura dei codici a barre. L'orientamento della pistola è facilitato dalla possibilità di flettere a proprio piacimento il tubo flessibile.

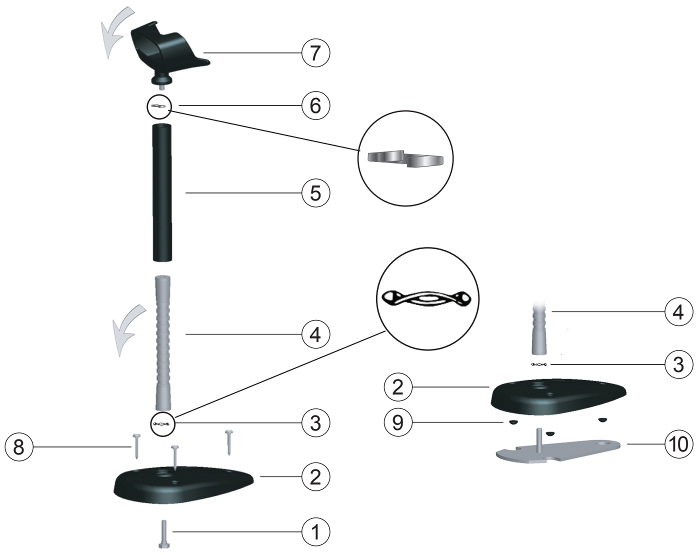


Figura 2 Figura 3

ASSEMBLAGGIO DI BASIC HOLDER™

Per montare i componenti dello stand BASIC HOLDER™, fare riferimento alla Figura 2:

1. Collocare la rondella elastica di sicurezza (6) sul supporto (7)
2. Avvitare il supporto (7) al tubo flessibile (4)
3. Inserire il tubo flessibile (4) nella guaina (5)
4. Collocare la rondella elastica (3) nella relativa posizione sulla base (2)
5. Fissare la base (2) al tubo flessibile (4) utilizzando la vite fornita (1)
6. Posizionare il supporto (7) come desiderato serrandolo alla base (2)

Per la versione con piastra metallica (251040990) fare riferimento alla Figura 3:

1. Collocare la rondella elastica di sicurezza (6) sul supporto (7)
2. Avvitare il supporto (7) al tubo flessibile (4)
3. Inserire il tubo flessibile (4) nella guaina (5)
4. Collocare la rondella elastica (3) nella relativa posizione sulla base (2)
5. Fissare la piastra metallica (10) alla base (2), quindi avvitare il tubo flessibile (4)
6. Posizionare il supporto (7) come desiderato serrandolo alla base (2)

INSTALLAZIONE

BASIC HOLDER™ può essere posizionato su ogni superficie piana con fissaggio mediante viti in dotazione.
Riferirsi alla Figura 2 procedendo come di seguito:

Posizionamento con fissaggio:

1. Assicurarsi che lo stand BASIC HOLDER™ sia assemblato correttamente
2. Fissare la base dello stand BASIC HOLDER™ alla superficie scelta tramite le viti (8)

Posizionamento libero (privo di fissaggio):

Posizionare il supporto su superficie piana regolare, l'anti scivolamento viene garantito dalla presenza di gommini (9) da posizionare sulla base (2), come mostrato nella Figura 3.

NOTE

Nel caso di posizionamento libero privo di fissaggio, è consigliato effettuare la regolazione per la lettura mantenendo ferma la base.

BASIC HOLDER™

Instructions d'installation et d'utilisation



Image 1

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

BASIC HOLDER™ est un support pour le positionnement de lecteurs de codes à barres de la famille QuickScan® D. Ceci est un dispositif facile d'utilisation, assurant une saisie ferme du scanner, lorsque la numérisation en mode détection automatique est exigée.

UTILISATION

Insérer le lecteur dans son support pistolet comme montré dans l'Image 1. Incliner le lecteur jusqu'à avoir atteint la position souhaitée de lecture des codes à barres. L' inclination du pistolet est facilitée par la possibilité de plier à son propre grés le tube flexible.

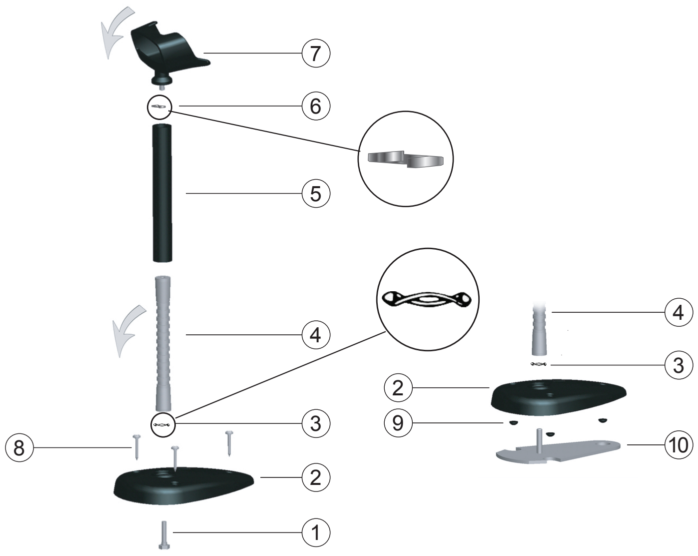


Image 2 Image 3

ASSEMBLAGE DE BASIC HOLDER™

Pour monter les composantes du stand BASIC HOLDER™, se référer à l'Image 2:

1. Placez la rondelle frein (6) sur le support (7)
2. Vissez le support (7) au tuyau flexible (4)
3. Enfilez le tuyau flexible (4) dans le listel de recouvrement (5).
4. Placez la rondelle frein (3) dans son emplacement approprié sur la base (2)
5. Attachez la base (2) au tuyau flexible (4) en utilisant la vis fournie (1)
6. Positionnez le support (7) comme souhaité en agissant sur la base (2)

Pour la version avec plateau métallique (251040990) se référer à l'Image 3:

1. Placez la rondelle frein (6) sur le support (7)
2. Vissez le support (7) au tuyau flexible (4)
3. Enfilez le tuyau flexible (4) dans le listel de recouvrement (5)
4. Placez la rondelle frein (3) dans son emplacement approprié sur la base (2)
5. Attachez la plaque métallique (10) à la base (2) et vissez le tuyau flexible (4)
6. Positionnez le support (7) comme souhaité en agissant sur la base (2)

INSTALLATION

BASIC HOLDER™ peut être positionné sur toute surface plate par fixation à travers des vis fournies avec le produit.
Se référer à l'Image 2 en avançant comme décrit par la suite:

Positionnement avec fixation:

1. S'assurer que le stand BASIC HOLDER™ soit assemblé correctement
2. Fixer la base du stand BASIC HOLDER™ à la surface choisie à travers les vis (8)

Positionnement libre (sans fixation):

Positionner le support sur une surface plate et régulière, la fonction antiglisse est assurée par la présence de grips caoutchoutés antiglisse (9) qui doivent être fixés sur la base de (2) comme le montre la photo 3.

NOTES

Dans le cas de positionnement libre dépourvu de fixation, il est conseillé d'effectuer le réglage pour la lecture en maintenant la base immobile.

BASIC HOLDER™

Use and installation instructions



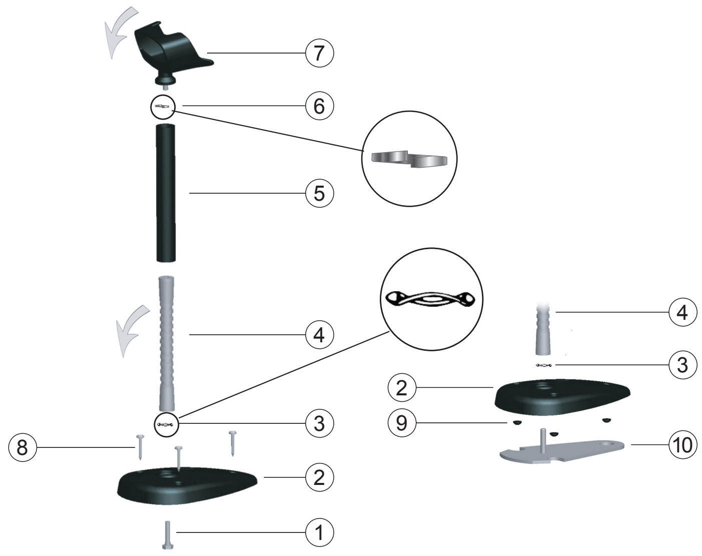
Picture 1

BASIC FEATURES

BASIC HOLDER™ is a barcode scanner holder, belonging to the QuickScan® D family. It is an operator-friendly device, ensuring a secure grip of the scanner, when auto-sense scanning is required.

USE

Place the scanner in the holder as shown in Picture 1.
Adjust the scanner to the desired position for barcode scanning.
The flexible tube can be bent as needed, thus making adjustment easier.



Picture 2 Picture 3

BASIC HOLDER™ ASSEMBLY

To assemble the components of the BASIC HOLDER™, please refer to Picture 2:

1. Position the lock washer (6) on the holder (7)
2. Screw in the holder (7) to the flexible tube (4)
3. Insert the flexible tube (4) in the cover-strip (5)
4. Position the spring washer (3) in its proper location on the base (2)
5. Fasten the base (2) to the flexible tube (4) using the screw provided (1)
6. Position the holder (7) as desired by tightening on the base (2)

For the version with metal plate (251040990), please refer to Picture 3:

1. Position the lock washer (6) on the holder (7)
2. Screw in the holder (7) to the flexible tube (4)
3. Insert the flexible tube (4) in the cover-strip (5)
4. Position the spring washer (3) in its proper location on the base (2)
5. Fasten the metal plate (10) to the base (2) and then screw in the flexible tube (4)
6. Position the holder (7) as desired by tightening on the base (2)

INSTALLATION

BASIC HOLDER™ can be positioned on any flat surface, by clamping it with the supplied screws.
Refer to Picture 2 then continue as follows:

Positioning by clamping:

1. Make sure that BASIC HOLDER™ is properly assembled
2. Fix the base of BASIC HOLDER™ to the desired surface with the screws provided (8)

Free positioning (no clamping):

Fix the holder to a level surface. Anti-slipping is ensured by suitable anti-slip rings (9) to be located on the base (2) as shown in Picture 3.

NOTE

If BASIC HOLDER™ is assembled with free positioning, it is recommended to keep the base still while adjusting it to regulate the scanning.

BASIC HOLDER™

Bedienungs - und installationsanleitung



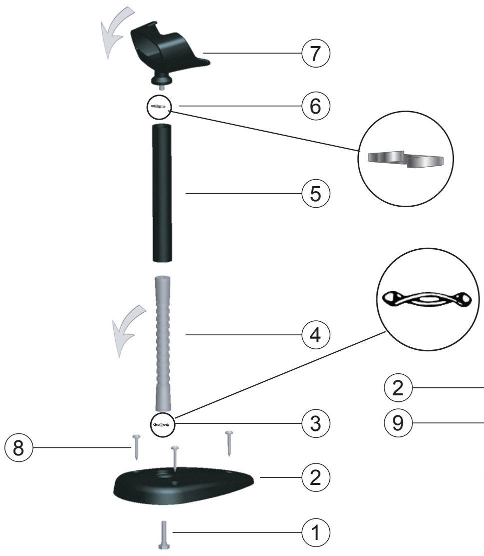
Abbildung 1

ALLGEMEINE ANGABEN

Der BASIC HOLDER™ ist eine Halterung für Strichkodescanner der Familie QuickScan® D. Dies ist ein benutzerfreundliches Gerät, das einen sicheren Halt des Scanners garantiert, wenn ein Autosense-Scanvorgang erforderlich ist.

GEBRAUCH

Fügen Sie den Scanner in die dafür vorgesehene Pistolenhalterung ein (siehe Abbildung 1).
Orientieren Sie den Scanner nun in die gewünschte Richtung zum Lesen des Strichkodes. Die Orientierung der Pistole wird durch ein flexibles Rohr vereinfacht.



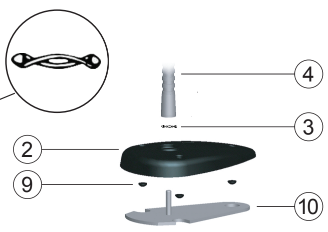


Abbildung 2 Abbildung 3

MONTAGE VON BASIC HOLDER™

Um die Teile der BASIC HOLDER™ Halterung zu montieren befolgen Sie die Anweisungen von Abbildung 2:

1. Positionieren Sie die Befestigungsscheibe (6) auf der Halterung (7)
2. Schrauben Sie die Halterung (7) in das flexible Rohr (4)
3. Fügen Sie das flexible Rohr (4) in die Abdeckleiste (5) ein
4. Positionieren Sie die Federscheibe (3) auf ihrem Platz an der Basis (2)
5. Befestigen Sie die Basis (2) mit der mitgelieferten Schraube (1) auf dem flexiblen Rohr (4)
6. Befestigen Sie die Halterung (7) an der gewünschten Stelle, indem Sie die Basis (2) festziehen

Für die Ausführung mit Metallplatte (251040990) befolgen Sie die Anweisungen von Abbildung 3:

1. Positionieren Sie die Befestigungsscheibe (6) auf der Halterung (7)
2. Schrauben Sie die Halterung (7) in das flexible Rohr (4)
3. Fügen Sie das flexible Rohr (4) in die Abdeckleiste (5) ein
4. Positionieren Sie die Federscheibe (3) auf ihrem Platz an der Basis (2)
5. Befestigen Sie die Metallplatte (10) an der Basis (2) und schrauben Sie anschließend das flexible Rohr (4) fest
6. Befestigen Sie die Halterung (7) an der gewünschten Stelle, indem Sie die Basis (2) festziehen

INSTALLATION

Der BASIC HOLDER™ kann auf jeder flachen Oberfläche, durch Benutzung der beiliegenden Schrauben, angebracht werden.
Befolgen Sie folgende Anweisungen unter Betrachtung von Abbildung 2:

Anbringung mit Befestigung:

1. Versichern Sie sich dass die Halterung BASIC HOLDER™ korrekt montiert ist
2. Befestigen Sie die Basis der BASIC HOLDER™ Halterung an der gewünschten Stelle unter Benutzung der Schrauben (8)

Freie Benutzung (ohne Befestigung):

Positionieren Sie die Halterung auf einer ebenen Fläche. Das Verrutschen wird durch die gummierten Stellen unter verhindert (9) befindet sich auf der Unterseite (2), wie in Abbildung 3 gezeigt.

ANMERKUNGEN

Im Falle einer freien Benutzung ohne Befestigung, empfiehlt es sich bei der Orientierung der Scannerposition die Basis festzuhalten.

BASIC HOLDER™

Instrucciones de uso e instalacion



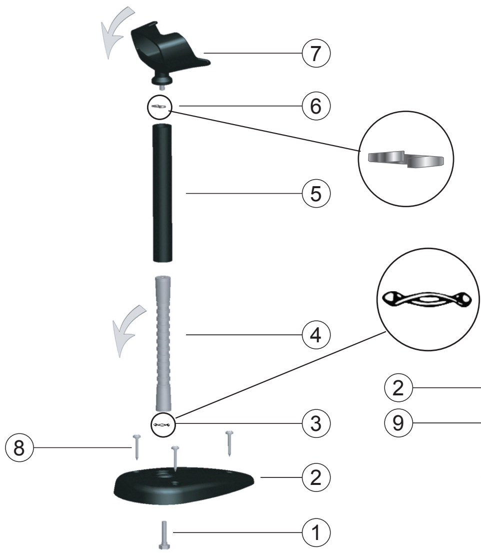
Figura 1

CARACTERISTICAS GENERALES

BASIC HOLDER™ es un soporte para lectores de códigos de barras de la familia QuickScan® D. Se trata de un dispositivo fácil de utilizar por el operario que permite sujetar el escáner con seguridad cuando se necesita realizar una lectura automática.

USO

Inserten el lector en el soporte, como representado en Figura 1.
Ajusten el lector hasta alcanzar la posición deseada para la lectura de los códigos de barras. El ajuste del soporte es fácil gracias a la posibilidad de doblar el tubo flexible según las necesidades específicas.



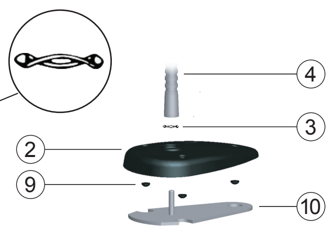


Figura 2 Figura 3

MONTAJE DEL BASIC HOLDER™

Para montar los componentes del soporte BASIC HOLDER™, hagan referencia a la Figura 2:

1. Coloque la arandela de fijación (6) en el soporte (7).
2. Enrosque el soporte (7) en el tubo flexible (4).
3. Introduzca el tubo flexible (4) en el cubrecable (5).
4. Coloque la arandela de resorte (3) en su posición en la base (2).
5. Apriete la base (2) al tubo flexible (4) con ayuda del tornillo suministrado (1).
6. Para colocar el soporte (7) en la posición, apriételo a la base (2).

Para la versión con plancha metálica (251040990), hagan referencia a la Fig. 3:

1. Coloque la arandela de fijación (6) en el soporte (7).
2. Enrosque el soporte (7) en el tubo flexible (4).
3. Introduzca el tubo flexible (4) en el cubrecable (5).
4. Coloque la arandela de resorte (3) en su posición en la base (2).
5. Apriete la placa de metal (10) a la base (2) y, a continuación, enrosque el tubo flexible (4).
6. Para colocar el soporte (7) en la posición, apriételo a la base (2).

INSTALACION

BASIC HOLDER™ puede montarse en cualquier superficie plana, con fijación por medio de los tornillos suministrados.
Hagan referencia a la Figura 2 y prosigan de la manera siguiente:

Posicionamiento con fijación:

1. Asegúrense de que el soporte BASIC HOLDER™ sea instalado correctamente
2. Fijen la base del soporte BASIC HOLDER™ a la superficie elegida por medio de los tornillos (8)

Posicionamiento libre (sin fijación):

Coloquen el soporte en una superficie plana, la función antideslizante es garantizada gracias a la presencia de unos anillos de goma (9) que tienen que ser colocados en la base (2), como se muestra en la Figura 3.

NOTAS

Con posicionamiento libre, sin fijación, se aconseja ejecuten el ajuste de la lectura del soporte manteniendo fijada la base.

Scanning Modes

QuickScan Laser

Toggle Stand Mode
Cambio modalità operativa
Basculement en mode autonome
Activación o desactivación del modo Pie
Stand-Modus

This label toggles the laser scanner's mode of operation between triggered mode and stand mode (constant on with auto-sensing read). During stand mode if the scanner is inactive for a long time then it will go to sleep to conserve power; a trigger pull is required to wake up the scanner from sleep.

Alterna la modalità operativa dello scanner laser dalla modalità manuale (in cui è necessario premere il pulsante) alla modalità automatica (sempre acceso con lettura automatica "autosense"). Se lo scanner è in modalità automatica e rimane inattivo per un lungo periodo, si disattiverà per risparmiare energia. La riattivazione richiede la pressione del pulsante.

Permet de basculer le mode de fonctionnement du scanner laser entre le mode déclenchement et le mode autonome (scanner toujours sous tension et lecture automatique). En mode autonome, après une longue période d'inactivité, le scanner entre dans un état de veille pour économiser l'énergie ; un poids de départ est nécessaire pour réveiller le scanner.

Cambia el modo de funcionamiento del escáner láser del modo de disparo al modo de pie (activado constantemente con lectura mediante detección automática). Mientras está activado el modo Pie, si el escáner permanece inactivo durante un periodo de tiempo prolongado, se apagará para ahorrar energía. Para volver a activarlo es necesario realizar un disparo de activación.

Schaltet den Betriebsmodus des Laser-Scanners zwischen dem Trigger- und dem Standmodus (konstant mit Auto-Sensing-Lesen) hin und her. Wenn der Scanner längere Zeit im Stand-Modus inaktiv ist, wechselt er in den Sleep-Modus, um Energie zu sparen. Um den Scanner wieder in Betrieb zu nehmen, muss der Trigger betätigt werden.

QuickScan Imager

$P,CSNRM05,P

Enable Stand Mode
Abilitazione modalità automatica
Activation du mode autonome
Activación del modo Pie
Stand-Modus aktivieren

Programs the imager to operate in stand mode, where the scanner automatically senses and reads labels with no trigger pull required.

Programma il lettore ad operare in modalità automatica; lo scanner leggerà automaticamente le etichette senza premere il pulsante.

Permet de programmer l'imageur pour fonctionner en mode autonome, de sorte que le scanneur détecte et lit automatiquement les étiquettes sans besoin de poids de départ.

Programa el lector para que funcione en modo Pie. En este modo, el escáner efectúa una detección automática y lee las etiquetas sin que sea necesario realizar un disparo de activación.

Programmiert den Imager für den Stand-Modus, wobei der Scanner Etiketten automatisch erfasst und liest, ohne dass eine Betätigung des Triggers erforderlich ist.

$P,CSNRM00,P

Enable Trigger Mode
Abilitazione modalità manuale
Activation du mode déclenchement
Activación del modo Disparo
Trigger-Modus aktivieren

Programs the imager to operate in triggered mode, where the trigger needs to be pulled to initiate the reading of a label.

Programma il lettore a operare in modalità manuale; sarà necessario premere il pulsante per effettuare la lettura di un'etichetta.

Permet de programmer l'imageur pour fonctionner en mode déclenchement, de sorte qu'un poids de départ soit nécessaire pour lancer la lecture de l'étiquette.

Programa el lector para que funcione en modo de disparo. En este modo es necesario realizar un disparo para iniciar la lectura de una etiqueta.

Programmiert den Imager für den Trigger-Modus, wobei der Trigger betätigt werden muss, um das Lesen eines Etiketts zu starten.

Australia
Datalogic Scanning Pty Ltd
Telephone: [61] (2) 9870 3200
australia.scanning@datalogic.com

Japan
Datalogic Scanning KK
Telephone: 81 (0)3 3491 6761
japan.scanning@datalogic.com

France and Benelux
Datalogic Scanning Sarl
Telephone: [33] 01 64 86 71 00
france.scanning@datalogic.com

Latin America
Datalogic Scanning, Inc
Telephone: (305) 591-3222
latinamerica.scanning@datalogic.com

Germany
Datalogic Scanning GmbH
Telephone: 49 (0) 61 51/93 58-0
germany.scanning@datalogic.com

Singapore
Datalogic Scanning Singapore PTE LTD
Telephone: (65) 6435-1311
singapore.scanning@datalogic.com

India
Datalogic Scanning India
Telephone: 91- 22 - 64504739
india.scanning@datalogic.com

Spain and Portugal
Datalogic Scanning Sarl Sucursal en España
Telephone: 34 91 746 28 60
spain.scanning@datalogic.com

Italy
Datalogic Scanning SpA
Telephone: [39] (0) 39/62903.1
italy.scanning@datalogic.com

United Kingdom
Datalogic Scanning LTD
Telephone: 44 (0) 1923 809500
uk.scanning@datalogic.com

www.scanning.datalogic.com

Datalogic Scanning, Inc.
959 Terry Street
Eugene, OR 97402
USA
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

820002230 (Rev. A)